EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA (ES) 2023/1828

2023 m. gegužės 10 d.

su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl 2021 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, IV skirsnis – Europos Sąjungos Teisingumo Teismas, dalį

EUROPOS PARLAMENTAS,

— atsižvelgdamas į savo sprendimą dėl 2021 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, IV skirsnis – Europos Sąjungos Teisingumo Teismas,

— atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 100 straipsnį ir V priedą,

— atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto nuomonę,

— atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A9-0073/2023),

A. kadangi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (ESTT) yra Europos Sąjungos teisminė institucija, kurios užduotis – užtikrinti Sąjungos teisės laikymąsi, prižiūrint, kad būtų vienodai aiškinamos ir taikomos Sutartys, bei užtikrinant Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų priimtų priemonių teisėtumą;

B. kadangi ESTT padeda išsaugoti Sąjungos vertybes ir, remdamasis savo Teismo praktika, padeda kurti Europą;

C. kadangi ESTT sudaro du teismai: Teisingumo Teismas ir Bendrasis Teismas;

D. kadangi vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija nori pabrėžti, kad ypač svarbu toliau stiprinti Sąjungos institucijų demokratinį teisėtumą didinant skaidrumą ir atskaitomybę, įgyvendinant rezultatais grindžiamo biudžeto sudarymo koncepciją bei užtikrinant gerą žmogiškųjų išteklių valdymą;

1. pažymi, kad ESTT biudžetas patenka į daugiametės finansinės programos (DFP) 7 išlaidų kategoriją „Europos viešasis administravimas“, kurią 2021 m. iš viso sudarė 10,7 mlrd. EUR (t. y. 5,9 % Sąjungos biudžeto išlaidų); pažymi, kad ESTT biudžetas sudaro apie 4,1 % visų Sąjungos administravimui skirtų išlaidų;

2. pažymi, kad Audito Rūmai savo 2021 finansinių metų metinėje ataskaitoje padidino skyriaus „Administravimas“ operacijų imtį nuo 48 operacijų 2020 m. iki 60 operacijų 2021 m.;

3. pažymi, kad Audito Rūmai paminėjo, jog daugelį metų atliekamas darbas rodo, kad DFP 7 išlaidų kategorija apskritai susijusi su mažos rizikos išlaidomis; tačiau pažymi, kad metinėje 2021 finansinių metų biudžeto vykdymo ataskaitoje nepateikiama jokia svarbi informacija apie ESTT, ir ragina Audito Rūmus į kitas metines ataskaitas įtraukti išsamius duomenis apie visų reikalavimų, būtinų nuosekliai biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrai, įvykdymą;

4. su pasitenkinimu pažymi, kad 2021 finansinių metų metinėje ataskaitoje Audito Rūmai nenustatė jokių konkrečių problemų, susijusių su ESTT;

Biudžeto ir finansų valdymas

5. pažymi, kad bendras ESTT numatytas biudžetas 2021 m. buvo maždaug 444 mln. EUR, t. y. daugiau nei 436 mln. EUR 2020 m. ir 429 mln. EUR 2019 m.;

6. atkreipia dėmesį į aukštą biudžeto įvykdymo lygį 2021 m. – 98,69 % ir jis atitinka praėjusių metų biudžeto įvykdymą – 98,19 %; pažymi, kad 2021 m. ESTT atliko 10 biudžeto perkėlimų pagal Finansinio reglamento 29 straipsnį, o tai iš viso sudaro 17,9 mln. EUR arba 4 % tų finansinių metų asignavimų;

7. giria ESTT už tai, kad ir toliau mažėjo vidutinis mokėjimo terminas, jis 2021 m. buvo 24,63 dienos, t. y. sumažėjo maždaug viena diena, palyginti su 2020 m.; teigiamai vertina tai, kad vidutinis sąskaitų faktūrų, susijusių su išorės vertimu raštu ir sudarančių 75 % visų apmokėtų sąskaitų faktūrų, kurių sutartinis terminas yra 60 dienų, apmokėjimo laikas buvo 27,48 dienos, o vidutinis kitų sąskaitų faktūrų, kurių sutartinis mokėjimo terminas yra 30 dienų, apmokėjimo laikas buvo 18,92 dienos;

8. pažymi, kad 2021 m. COVID-19 pandemija padarė didelę įtaką visai, tiek ESTT jurisdikcijai priklausančiai, tiek administracinei veiklai ir kad ši krizė turėjo įtakos biudžeto naudojimui pagal kelias ESTT biudžeto eilutes; atkreipia dėmesį į tai, kad grynasis poveikis buvo asignavimų panaudojimo sumažėjimas pagal tam tikras biudžeto eilutes, o pagal kitas eilutes dėl krizės reikėjo papildomų išlaidų; su pasitenkinimu pažymi, kad siekdamas pasinaudoti patirtimi, įgyta per COVID-19 pandemiją, ESTT 2021 m. peržiūrėjo savo nepaprastosios padėties ir veiklos tęstinumo planą;

9. atkreipia dėmesį į tai, kad papildomos išlaidos, kurių reikėjo dėl COVID-19 pandemijos, skaičiais gali siekti 1,7 mln. EUR (papildomos išlaidos apėmė IT įrangos ir paslaugų pirkimą dėl plačiai paplitusio darbuotojų nuotolinio darbo ir sudarė 0,9 mln. EUR, dezinfekavimo ir asmens apsaugos priemonių pirkimą ESTT nariams ir darbuotojams, kurie turėjo dirbti ESST pastatuose ir sudarė 0,1 mln. EUR ir padidėjusios šildymo išlaidos, atsiradusios dėl sprendimo dažniau vėdinti ESST pastatus siekė 0,3 mln. EUR); pažymi, kad apskaičiuota, jog sutaupyta 6 mln. EUR (apskaičiuota, kad pagal biudžeto eilutes, susijusias su laisvai samdomų vertėjų žodžiu darbu, sutaupyta 1,1 mln. EUR, pagal su profesiniu mokymu ir komandiruotėmis susijusias biudžeto eilutes – 1,1 mln. EUR, su pastatų valymu ir priežiūra susijusias biudžeto eilutes – 0,5 mln. EUR, su baldais, biuro reikmenimis ir veikla laikantis protokolo susijusias biudžeto eilutes – 0,5 mln. EUR bei su atlyginimų koregavimo sumažinimu iki 1,9 % susijusias biudžeto eilutes sutaupyta 1,2 mln. EUR);

10. atkreipia dėmesį į tai, kad grynoji sutaupyta suma gali būti įvertinta 4,3 mln. EUR, todėl, siekiant sumažinti būsimą ESTT finansinę naštą, metų pabaigoje atlikus dalį kaupiamojo perkėlimo buvo galima finansuoti su pastatais susijusį avansinį mokėjimą;

Vidaus valdymas, veikla ir vidaus kontrolė

11. supranta, kad 2021 m. dėl priemonių, skirtų COVID-19 pandemijos padariniams šalinti, ESTT, remdamasis įgyta patirtimi pasitelkiant nuotolinį darbą, komunikacijos metodus ir vaizdo konferencijų sistemą, dėl kurių buvo galima nuotoliniu būdu rengti posėdžius abiejuose teismuose, galėjo išlaikyti aukštą veiksmingumo lygį; palankiai vertina tai, kad ESTT gavo Europos ombudsmeno apdovanojimą už gerą administravimą kategorijoje „Kompetencija inovacijų ir (arba) pertvarkos srityje“;

12. pažymi, kad 2021 m. padidėjo bendras abiejuose teismuose iškeltų bylų skaičius (1 720 bylų 2021 m., palyginti su 1 584 bylomis 2020 m.), taip pat baigtų bylų skaičius (1 723 bylos 2021 m., palyginti su 1 540 bylų 2020 m.); supranta, kad šis padidėjimas visų pirma susijęs su Teisingumo Teismu ir jį iš esmės lėmė gerokai padidėjęs apeliacinių skundų dėl Bendrojo Teismo sprendimų skaičius, susijęs su Bendrojo Teismo veiklos apimties padidėjimu, kurio priežastis – 2021 m. rugsėjo mėn. užbaigta Bendrojo Teismo reforma; pažymi, kad dėl 29 % Bendrojo Teismo sprendimų teikiamas apeliacinis skundas Teisingumo Teismui;

13. atkreipia dėmesį į tai, kad 2021 m. pailgėjo vidutinė teismo proceso trukmė (17,2 mėnesio, palyginti su 15,4 mėnesio 2020 m.); pažymi, kad Teisingumo Teisme vidutinė teismo proceso trukmė 2021 m. pailgėjo iki 16,6 mėnesio, palyginti su 15,4 mėnesio 2020 m., o Bendrajame Teisme – iki 17,3 mėnesio, palyginti su 15,4 mėnesio 2020 m.; sutinka, kad bendras vidutinės trukmės pailgėjimas bent iš dalies galėtų būti susijęs su pandemijos metu taikytomis priemonėmis, kurių buvo imtasi siekiant palengvinti šalių galimybę naudotis savo teisėmis, suteikiant papildomą mėnesį rašytiniams pareiškimams pateikti, ir su tuo, kad šalys negalėjo atvykti į ESTT būstinę Liuksemburge, todėl žodinis bylos nagrinėjimo etapas užsitęsė;

14. pažymi, kad abiejuose teismuose nagrinėjamų bylų skaičius 2021 m. išliko nepakitęs (2 541 byla, t. y. 1 428 bylos Bendrajame Teisme ir 1 113 bylų Teisingumo Teisme, palyginti su iš viso 2 542 bylomis 2020 m.);

Žmogiškieji ištekliai, lygybė ir darbuotojų gerovė

15. atkreipia dėmesį į tai, kad 2021 m. ESTT iš dalies stipriai atsinaujino – į Teisingumo Teismą atvyko dirbti devyni nauji teisėjai ir į Bendrąjį Teismą – penki nauji teisėjai;

16. pažymi, kad nuo 2022 m. liepos mėn. Bendrasis Teismas turi po du teisėjus iš kiekvienos valstybės narės, o Teisingumo Teismą vis dar sudaro po vieną teisėją iš kiekvienos valstybės narės; ragina ESTT tęsti analizę, kaip iš naujo suderinti abiejų teismų darbo krūvį;

17. laikosi nuomonės, kad reikia spręsti lyčių pusiausvyros trūkumo teisėjų kolegijoje klausimą; supranta tai, kad Teisingumo Teismo ir Bendrojo Teismo nariai skiriami bendru valstybių narių Vyriausybių sutarimu ir kad ESTT neturi teisės priimti sprendimo dėl teisėjų ar generalinių advokatų atrankos, lygiai taip pat šioje srityje jokio vaidmens neatlieka nei Taryba, nei Parlamentas; palankiai vertina tai, kad, Parlamentui paraginus, 2021 m. kovo 26 d. Bendrojo Teismo pirmininkas išsiuntė laišką valstybių narių Vyriausybių atstovų konferencijos pirmininkui dėl Bendrojo Teismo 26 teisėjų kadencijos pabaigos siekdamas pabrėžti lyčių pusiausvyros užtikrinimo Bendrajame Teisme svarbą ir paraginti valstybių narių Vyriausybes atsižvelgti į šį tikslą skiriant kandidatus tuomet, kai iš dalies keičiami teisėjai, laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2015/2422 ([1]) 11 konstatuojamosios dalies; primygtinai ragina valstybių narių Vyriausybes skiriant naujus teisėjus atsižvelgti į poreikį užtikrinti lyčių pusiausvyrą;

18. pažymi, kad 2021 m. pabaigoje ESTT dirbo 2 247 pareigūnai ir kiti darbuotojai, palyginti su 2 239 darbuotojais 2020 m. pabaigoje, ir atkreipia dėmesį į tai, kad 2021 m. jų pasiskirstymas pagal administracines kategorijas atitinka ankstesnių metų pasiskirstymą (2021 m. dirbo 59 % pareigūnų, 33 % laikinųjų darbuotojų ir 8 % sutartininkų, palyginti su 60 % pareigūnų, 32 % laikinųjų darbuotojų ir 8 % sutartininkų 2020 m.); pažymi, kad 2021 m. užimtumo rodiklis buvo aukštas ir sudarė 97 %; pažymi, kad pareigybių pasiskirstymas pagal veiklos sektorius tebėra panašus kaip ir ankstesniais metais, t. y. beveik 86 % pareigybių skirta sektoriams, susijusiems su jurisdikcijai priklausančia ir lingvistine veikla;

19. atkreipia dėmesį į tai, kad 2021 m. lyčių pasiskirstymas tarp darbuotojų ir vadovaujamas pareigas einančių asmenų atitinka ankstesnių metų pasiskirstymą; pažymi, kad 2021 m. pabaigoje 60 % darbuotojų buvo moterys (1 355 darbuotojos), ir pabrėžia, kad ESTT viršijo Sąjungos institucijų vidurkį pagal tai, kiek moterų užima atsakingas pareigas administracijoje (moterys užima 54 % administratorių pareigybių ir 40 % viduriniosios ir aukštesnės grandies vadovų pareigybių);

20. su pasitenkinimu atkreipia dėmesį į ESTT pastangas užtikrinti geografinę pusiausvyrą – institucija skatina valstybių narių, kurioms atstovaujama nepakankamai, atstovus teikti paraiškas dėl darbo, tarpinstituciniame portale skelbia pranešimus apie laisvas darbo vietas ir glaudžiai bendradarbiauja su Komisijos darbuotojų atrankos ir įdarbinimo tarnyba (EPSO), kad išnagrinėtų būdus, kaip pagerinti personalo įdarbinimą; atkreipia dėmesį į tai, kad disbalansas vis dar yra didelis, ir ragina ESTT siekti, kad tarp jo darbuotojų būtų užtikrintas tolygesnis atstovavimas valstybėms narėms, ypač toms valstybėms narėms, kurios įstojo į Sąjungą po 2004 m.;

21. žino Liuksemburgo darbo rinkos ypatumus ir palankiai vertina holistinį požiūrį, kurio buvo laikomasi kuriant naują personalo valdymo strategiją, apimančią visus profesinio gyvenimo ciklo etapus: įdarbinimą, įgūdžių tobulinimą, pradinį ir tęstinį mokymą, darbo stebėjimą ir mentorystę, profesinio orientavimo paslaugas, pradėtas teikti 2021 m., ir judumo galimybes iki pasirengimo išeiti į pensiją; mano, kad norint įdarbinti atsidavusius ir talentingus darbuotojus reikalinga stimuliuojanti ir dinamiška darbo aplinka ir teigiamai vertina tai, kad su įvairove ir įtrauktimi susiję klausimai yra integruoti į ESTT administracijos taikomas strategijas;

([1]) 2015 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2015/2422, kuriuo iš dalies keičiamas Protokolas Nr. 3 dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto (OL L 341, 2015 12 24, p. 14).

22. su pasitenkinimu pažymi, kad 2021 m. ESTT mokymo ir plėtros skyriaus, kuris vadovauja Lygių galimybių ir įvairovės padaliniui, veikla apėmė konkrečias iniciatyvas, susijusias su lygiomis galimybėmis, įvairove ir įtrauktimi, pavyzdžiui, lygių galimybių ir įvairovės atstovų dalyvavimą įvairiose šios srities tarpinstitucinėse darbo grupėse ir ypač EPSO darbo grupėje, kurioje sprendžiami klausimai, susiję su įdarbinimo procedūrų įvairove, darbuotojų ir vadovų informuotumo didinimo veikla ir naujokams skirtos įvadinės programos pertvarkymu, kad būtų įtraukti įvairovės ir įtraukties politikos aspektai;

23. atkreipia dėmesį į didelius lūkesčius, susijusius su Aukšto lygio tarpinstitucinės darbo grupės veiklos rezultatais. Ši darbo grupė įsteigta 2020 m. siekiant išnagrinėti sprendimus, kuriais būtų galima padidinti Liuksemburgo patrauklumą darbuotojams, ir rasti būdų padidinti patrauklumą, palyginti su kitais miestais, kuriuose įsikūrusios kitų Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų būstinės; žino, kad 2021 m. birželio mėn. Aukšto lygio tarpinstitucinė darbo grupė patvirtino ataskaitą, kurioje nurodomi veiksmai, kurių būtų galima imtis atitinkamose srityse; pažymi, kad tarp šių veiksmų buvo svarstoma galimybė suteikti darbuotojams laikiną apgyvendinimą; prašo ESTT pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai apie veiksmus, kurių buvo imtasi siekiant įgyvendinti šį pasiūlymą;

24. yra susirūpinęs dėl darbuotojų perdegimo atvejų skaičiaus padidėjimo 2021 m. (nustatyti 34 atvejai), palyginti su 2020 m. (nustatyti 27 atvejai); palankiai vertina tai, kad ESTT skyrė daugiau išteklių perdegimo atvejų prevencijai ir su jais susijusiems tolesniems veiksmams, padidindamas konsultuojančio psichologo darbo valandų skaičių, įdarbindamas papildomą ketvirtą slaugytoją ir padėjėją, konkrečiai atsakingą už darbuotojų gerovės didinimui skirtų veiksmų kūrimą ir koordinavimą bei rengdamas daugybę mokymų vadovams, siekiant pagerinti jų valdymo įgūdžius ir padėti jiems teisingai paskirstyti darbo krūvį bei išvengti diskriminavimo; pakartoja savo raginimą, kad ESTT ir toliau stebėtų nuolat didėjančio darbo krūvio poveikį darbuotojų gerovei ir skatina atlikti darbuotojų pasitenkinimo apklausas siekiant geriau suprasti problemos kilmę ir priimtų priemonių poveikį;

25. giria ESTT už tai, kad buvo imtasi konkrečių priemonių siekiant užtikrinti fizinę ir psichinę darbuotojų gerovę, atsižvelgiant į konkrečias nuotolinio darbo sąlygas, kurios buvo nustatytos 2021 m. dėl COVID-19 pandemijos; pastebi, kad ESTT sudarytos lanksčios darbo sąlygos apima darbą ne visą darbo laiką, vaiko priežiūros atostogas, atostogas dėl šeiminių priežasčių, lankstų darbo laiką ir nuotolinį darbą, kad tokios galimybės yra prieinamos visų kategorijų darbuotojams pagal Pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas bei taikomus vidaus sprendimus, ir kad apie atitinkamus atnaujinimus tinkamai pranešama darbuotojams intranetu ir vidiniame naujienlaiškyje; tačiau atkreipia dėmesį į tai, kad vis dar neužtikrinta pusiausvyra tarp darbuotojų, kurie naudojasi tokia darbo tvarka, darbuotojų moterų naudai: iš 205 dėl vaiko priežiūros atostogų besikreipiančių asmenų 163 buvo moterys ir tik 42 vyrai, o iš 98 prašančių dirbti ne visą darbo laiką asmenų buvo 87 moterys ir tik 11 vyrų; pakartoja savo prašymą, kad ESTT užtikrintų veiksmingą vidaus komunikaciją, kuria būtų siekiama geriau išaiškinti visiems darbuotojams siūlomas galimybes;

26. pažymi, kad darbuotojai apskritai teigiamai įvertino darbo sąlygas ESTT 2021 m. pandemijos metu ir po jos, ir kad 2020 m. ir 2021 m. ESTT atliko tris darbuotojų ir vadovų apklausas, atsižvelgdamas į grįžus prie įprastų darbo modelių išreikštą pageidavimą dėl tvarkos, pagal kurią būtų galima nuolat pasirinktinai dirbti iš namų; palankiai vertina iniciatyvas, priimtas siekiant pagerinti nuotoliniu būdu dirbančių darbuotojų sąlygas, pvz., namų biuro rinkinį (planšetinis kompiuteris, ekranas, prijungiamasis stovas, pelė ir klaviatūra, ausinės ir ergonomiška kėdė) ir techninę paramą bei pagalbą, apimančią vaizdo konferencijas, mokymų apie nuotolinio darbo metodus ir strategijas pasiūlą, gerosios patirties sklaidą ir telefono paslaugų per saugų ESTT tinklą įdiegimą, dėl kurio darbuotojai išvengė papildomų telekomunikacijų išlaidų;

27. teigiamai vertina dėmesį darbuotojų psichikos sveikatai 2021 m. izoliavimo laikotarpiu, didelį kiekį darbuotojams nuolat siųstų pranešimų, įskaitant patarimus, kaip susidoroti su izoliacija, kontaktinę informaciją ir informaciją dėl to, kaip ieškoti pagalbos ir paramos, praktinę informaciją apie medicininės konsultacijas, geriausią patirtį, kuria reikia vadovautis dirbant nuotoliniu būdu, konsultuojančio psichologo informacinius vaizdo įrašus apie tai, kaip siekti darbo ir asmeninio gyvenimo pusiausvyros izoliavimo sąlygomis ir galimybes dalyvauti konsultacinėse sesijose su konsultuojančiu psichologu;

28. pažymi, kad 2021 m. ESTT įdarbino 255 stažuotojus, iš kurių 173 gavo mėnesines pajamas; apgailestauja dėl to, kad 2021 m. apmokamų stažuotojų procentas (68 %) sumažėjo, palyginti su praėjusiais metais (2020 m. – 72 %); tačiau palankiai vertina tai, kad neseniai, 2021 m. lapkričio 29 d., buvo priimtas iš dalies pakeistas sprendimas dėl stažuočių, pagal kurį ESTT turi mokėti atlyginimą visiems stažuotojams, išskyrus tuos, kurie išmokas gauna iš kitų šaltinių, ir stažuotojai taip pat turi teisę, be nustatyto dydžio kelionės išmokos, gauti mėnesinę dotaciją, panašią į kitų Sąjungos institucijų skiriamas dotacijas; pripažįsta ESTT padarytą pažangą mažinant neapmokamų stažuotojų skaičių ir ragina ESTT užtikrinti, kad visi stažuotojai gautų deramą atlyginimą, prilygstantį kitų Sąjungos institucijų mokamam atlyginimui, išskyrus stažuotojus, gaunančius išmokas iš kitų šaltinių;

29. ragina ESTT tęsti savo politiką, kuria siekiama vadovų veiklą nukreipti ir juos įtraukti į darbuotojų gerovės užtikrinimą, taip pat toliau vertinti nuolat didėjančio darbo krūvio poveikį darbuotojų gerovei, siekiant geriau suprasti sunkumų priežastį ir ieškoti galimų sprendimų; palankiai vertina socialinį administracijos ir darbuotojų atstovų dialogą ir apklausų, kuriomis siekiama sužinoti darbuotojų nuomonę daugeliu svarbių klausimų, pvz., nuotolinio darbo režimo ir savarankiškumo darbe, rengimą;

Etikos sistema ir skaidrumas

30. palankiai vertina tai, kad buvo priimtas naujas Teisingumo Teismo ir Bendrojo Teismo narių elgesio kodeksas, kuris įsigaliojo 2021 m. spalio 7 d.; su pasitenkinimu pažymi, kad jame ypatingas dėmesys skiriamas narių interesų deklaracijoms, kurios, deja, ir toliau yra savideklaracijos, jų periodiniam atnaujinimui kiekvieną kartą pasikeitus situacijai ir bent kas trejus metus, o nuo 2021 m. pabaigos – jų skelbimui interneto svetainėje „Curia“; pabrėžia, kad naujomis nuostatomis siekiama būtent užkirsti kelią interesų konfliktams, ir sutinka su ESTT, kad šis griežtas požiūris yra skirtas visuomenės pasitikėjimui Sąjungos teismų nepriklausomumu stiprinti;

31. teigiamai vertina narių keliones, komandiruotes, automobilių ir vairuotojų naudojimą reglamentuojančių ESTT vidaus taisyklių, kurios anksčiau buvo išdėstytos įvairiuose papildomuose sprendimuose, konsolidavimą į vieną sprendimą, priimtą 2021 m. kovo mėn.; mano, kad taip bus galima supaprastinti taisyklių taikymą ir užtikrinti skaidresnę sistemą; palankiai vertina tai, kad 2021 m. pabaigoje buvo paskelbtos narių mokymo programos, įskaitant papildomus elementus, pvz., suteiktas garbės pareigas ar titulus, taip pat narystes fonduose;

32. pažymi, kad nuo 2018 m. interneto svetainėje „Curia“ kasmet skelbiant Teisingumo Teismo ir Bendrojo Teismo narių vykdomos išorės veiklos sąrašus pasiektas pakankamas skaidrumas; pabrėžia, kad nariai turėtų visą savo laiką skirti savo pareigų vykdymui ESTT ir kad jie gali vykdyti išorinę veiklą tik tada, kai ji yra susijusi su jų pareigų vykdymu ir kai yra suteikiamas išankstinis leidimas tuo atveju, kai tokia veikla yra suderinama su elgesio kodekso reikalavimais ir ypač su pareiga būti pasirengusiam vykdyti teisminę veiklą;

33. apgailestauja, kad naujasis darbuotojų elgesio kodeksas, kurį tikėtasi užbaigti rengti iki 2021 m. pabaigos, vis dar yra priėmimo etape, taigi ragina ESTT kuo greičiau užbaigti šį procesą; pabrėžia, kad svarbu suteikti darbuotojams atnaujintus ir išsamius įgaliojimus daugeliu jautrių temų, tokių kaip „sukamųjų durų“ reiškinys, išorinė veikla ir profesinė veikla baigus tarnybą, ir pakartoja savo prašymą, kad biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija gautų tinkamą informaciją apie galutinį naujojo darbuotojų elgesio kodekso turinį ir priėmimą;

34. pažymi, kad šiuo metu ESTT siekia, jog darbuotojai laikytųsi etikos reikalavimų daugiausia pasitelkdamas privalomų mokymų programą naujai priimtiems darbuotojams, kurioje gali dalyvauti ir ilgai dirbantys kolegos, taip pat vidaus kontrolės ir finansų mokymus (2021 m. iš viso surengta 14 kursų); dar kartą atkreipia dėmesį į ribotą tuose kursuose dalyvaujančių darbuotojų skaičių (99 darbuotojai iš daugiau nei 2 000 darbuotojų); ragina ESTT toliau skatinti darbuotojus dalyvauti mokymo kursuose etikos klausimais, atlikti darbuotojų apklausas siekiant patikrinti, kaip suvokiama dabartinė etikos sistema, ir didinti darbuotojų dalyvavimą; palankiai vertina tai, kad parengtos *ad hoc* elektroninių ryšių naudojimo gairės, į kurias įtraukti su teise atsijungti ir asmens duomenų apsauga susiję aspektai ir nustatytos naudojimo, saugojimo ir archyvavimo taisyklės;

35. pažymi, kad ESTT nebedirbantys darbuotojai pateikė 96 prašymus leisti užsiimti profesine veikla ir kad visi šie prašymai buvo patvirtinti, kad nenustatyta jokių veiklos pertraukos laikotarpio pažeidimų, kad specialios teisės referentų elgesio kodekso taisyklės dėl konfidencialumo ir interesų konflikto galioja buvusiems darbuotojams, pasitraukiantiems iš šių pareigų, ir kad buvo išnagrinėtos ir patvirtintos dvi deklaracijos dėl išorės veiklos atostogų dėl asmeninių priežasčių metu;

36. pažymi, kad ESTT atnaujino savo kovos su sukčiavimu strategiją, kuri yra neatskiriama rizikos valdymo politikos dalis, ir kad atitinkamai yra sukurtas rizikos registras, kuris apima riziką, susijusią su neskelbtinu ESTT veiklos pobūdžiu, pvz., netinkamu informacijos atskleidimu;

37. ragina nustoti naudotis išorės įmonėmis, kurios, remiantis Jeilio universiteto reitingu ([2]), ir toliau veikia Rusijoje;

Skaitmeninimas, kibernetinis saugumas ir duomenų apsauga

38. palankiai vertina ESTT pastangas paspartinti ir išplėsti savo veiklos ir procedūrų skaitmeninimą tiek teisminėje, tiek administracinėje srityse; supranta, kad siekiama stiprinti tiesioginės paramos teikimą teisminei veiklai ir taip sumažinti susidariusį precedento neturintį darbo krūvį, ypač Teisingumo Teisme;

39. palankiai vertina 2021 m. padarytą pažangą kuriant integruotą bylų valdymo sistemą (SIGA) ir geresnes galimybes optimizuoti ir automatizuoti įvairius bylų nagrinėjimo etapus;

40. pažymi, kad 2021 m., palyginti su ankstesniais metais, patirta daug kibernetinių išpuolių, ir palankiai vertina tai, kad su visais jais buvo susidorota be reikšmingo poveikio; teigiamai vertina aktyvų ESTT, kaip Europos institucijų, įstaigų ir agentūrų kompiuterinių incidentų tyrimo tarnybos (CERT-EU) valdančiosios tarybos nario ir Tarpinstitucinio skaitmeninės pertvarkos komiteto (angl. ICDT) nario, vaidmenį remiant iniciatyvas, kuriomis siekiama stiprinti kibernetinį saugumą visose Sąjungos institucijose, įstaigose, organuose ir agentūrose; žino, kad ESTT atnaujino savo informuotumo apie kibernetinį saugumą programą, parengė privalomus kibernetinio saugumo e. mokymosi kursus savo darbuotojams ir, vykdydamas daugiametę skaitmeninės pertvarkos programą, atliko tyrimą dėl nulinio pasitikėjimo, 2021 m. pradėdamas rengti išsamų naujojo tinklo projektą, apimantį nulinio pasitikėjimo architektūrą; taip pat ragina ESTT reguliariai atlikti savo IT infrastruktūros rizikos vertinimus ir užtikrinti reguliarų savo kibernetinės gynybos auditą ir testus;

41. su pasitenkinimu pažymi, kad ESTT neskelbtinam teisminiam turiniui tvarkyti ir apdoroti pirmiausia naudoja vidines prieglobos sistemas, pagrįstas atvirojo kodo technologijomis, o tais atvejais, kai naudojami debesijos sprendimai, ESTT rengia specialias technines priemones ir derasi dėl sutarčių, kuriose numatyti griežti duomenų apsaugos ir saugumo reikalavimai, prireikus gavęs Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno (EDAPP) leidimą; supranta, kad toks požiūris leidžia ESTT išlaikyti savo techninių sistemų kontrolę, apsaugoti nuosavybės teisę į duomenų saugojimą bei duomenų srautus ir išvengti kritinės priklausomybės nuo bet kokių išorinių sistemų, įskaitant kitų institucijų sistemas; pažymi, kad nuosavybės teisę sustiprina taikoma prieigos teisių politika, pareigūnų skyrimas paslaugų valdytojais, atsakingais už ESTT infrastruktūrą, nuolatinio veiklos stebėjimo užtikrinimas ir kūrimo komandų bei išorės konsultantų ir rangovų pareigų atskyrimas;

42. palankiai vertina tai, kad svarstoma galimybė naudoti neutralesnius dokumentų ir duomenų mainų formatus, kad būtų skatinama naudoti bendrines biuro priemones ir didinamas skaidrumas; pažymi, kad nuo 2021 m. sausio mėn. centrinis duomenų tvarkymo veiklos registras pateikiamas internete ir yra tiesiogiai prieinamas visuomenei;

43. primena, kad ESTT, dalyvaudamas visų Tarpinstitucinio skaitmeninės pertvarkos komiteto pogrupių darbe, 2021 m. perėmė pirmininkavimą Besiformuojančių technologijų grupei; supranta, kad pagrindinis šios 2020 m. spalio mėn. sukurtos grupės tikslas yra neatsilikti nuo technologijų raidos ir skatinti bendrą požiūrį į jas Sąjungos institucijose, įstaigose, organuose ir agentūrose dirbtinio intelekto, blokų grandinės, robotizuotų procesų automatizavimo ir kvantinės kompiuterijos srityse; žino, kad šiuo metu rengiama bendra tarpinstitucinė programa, kurioje apžvelgiamos

([2]) https://som.yale.edu/story/2022/over-1000-companies-have-curtailed-operations-russia-some-remain

investicijos, turima kompetencija, jau sukurti produktai ir jų pakartotinio naudojimo galimybės, taip pat būsimos bendradarbiavimo sritys, ir kad tikimasi, jog ji apims naujų įgūdžių ugdymą, bendrą struktūrą būsimam bendradarbiavimui remti ir tarpinstitucinio inovacijų centro įkūrimą;

44. tęsia veiksmus, susijusius su ankstesnėmis rezoliucijomis dėl dirbtinio intelekto naudojimo teismų sistemose, ir ragina ESTT užtikrinti didžiausią pagarbą žmogaus teisėms; supranta, kad pagrindinis dirbtinio intelekto priemonių naudojimo tikslas – analizuoti tekstus siekiant automatiškai surinkti informaciją ir pagreitinti tam tikrų užduočių vykdymą; atkreipia dėmesį į ESTT įsipareigojimą atsižvelgti į pagarbos pagrindinėms teisėms, nediskriminavimo, saugumo, skaidrumo, neutralumo ir intelektualinio integralumo, taip pat vartotojų kontrolės principus, laikantis Europos etikos chartijos dėl dirbtinio intelekto naudojimo teisminėse sistemose ir jų aplinkoje; primena, kad bet kuriuo atveju užduotis, kurios atliekamos naudojant dirbtinį intelektą, visada turėtų stebėti ir dėl jų sprendimus priimti žmogus operatorius ir kad jos turėtų būti pagrįstos integruotosios etikos ir žmogaus teisių principais; pakartoja prašymą gauti informaciją apie galimo dirbtinio intelekto naudojimo vykdant ESTT veiklą būdus;

45. atkreipia dėmesį į tai, kad EDAPP 2020 m. pradėtas tyrimas dėl ESTT naudojimosi trečiųjų šalių žiniatinklio paslaugomis (pvz., „YouTube“, „Twitter“, „LinkedIn“, „Google Play“ ir „Apple“) ir dėl pareigos atskleisti bendro duomenų valdytojo susitarimo esmę vis dar nebaigtas; be to, pažymi, kad EDAPP taip pat pradėjo tyrimą dėl ESTT naudojimosi įmonių „Amazon Web Services“ ir „Microsoft“ teikiamomis debesijos paslaugomis pagal „Cloud II“ viešųjų pirkimų sutartis ir kad sprendimas dar nepriimtas; palankiai vertina tolesnius veiksmus, kurių ėmėsi ESTT siekdamas suderinti savo veiklą su EDAPP rekomendacijomis;

Pastatai ir saugumas

46. palankiai vertina išsamią ataskaitą biudžeto valdymo institucijai apie ESTT investicijų į pastatus planus, parengtus pagal Finansinio reglamento 266 straipsnį; pažymi, kad nuo 2021 m. birželio mėn. ESTT sudarė sutartį dėl savo architektūrinio turto aprašo sudarymo ir sistemingo jo tikrinimo, tam 2021 m. buvo skirta 140 000 EUR, o 2022 m. – 230 000 EUR;

47. pažymi, kad 2021 m. ESTT ir toliau pirmininkavo 2014 m. ESTT iniciatyva įsteigtai Tarpinstitucinei saugumo grupei, siekdamas suderinti požiūrius, keistis geriausia patirtimi, bendradarbiauti iškilus konkrečiai grėsmei ir koordinuoti patekimo į pastatus kontrolės procedūrų nustatymą;

48. žino, kad nuo 2019 m. spalio mėn. ESTT savo pastatų komplekse įkurdino EPSO Liuksemburgo biurą ir suteikė jam posėdžių sales, reikalingas kandidatų į pareigas Liuksemburge, ypač vertimo raštu srityje, vertinimo centrams organizuoti;

49. pažymi, kad tarpinstitucinė darbo grupė pastatų koordinavimo Liuksemburge klausimais (angl. GICIL) toliau kartkartėmis dirbo siekdama skatinti Liuksemburge įsteigtų Sąjungos institucijų veiklos derinimą; pažymi, kad GICIL skatina keistis geriausia patirtimi pastatų valdymo srityje ir sudaro palankesnes sąlygas tarpinstituciniam bendradarbiavimui dujų ir elektros energijos tiekimo srityje, taip pat teikia techninės pagalbos paslaugas pastatų sektoriuje, kurios užtikrina masto ekonomiją; pažymi, kad 2021 m. birželio 11 d. ji globojo surengtą seminarą apie naujas darbo vietų projektavimo koncepcijas po pandemijos;

Aplinka ir tvarumas

50. palankiai vertina tai, kad ESTT patvirtino aplinkos politiką, kuri viešai skelbiama jo interneto svetainėje, ir remia ESTT registraciją EMAS sistemoje (nuo 2016 m.) bei jo dalyvavimą keliuose tarpinstituciniuose aplinkosaugos komitetuose, kuriuose keičiamasi geriausia aplinkosaugos patirtimi ir prisidedama prie bendrų aplinkosaugos strategijų rengimo siekiant sumažinti išmetamo CO_2 kiekį ir pasiekti finansinę sinergiją, t. y. GIME (pranc. *Groupe Interinstitutionnel de Management Environmental*, jungiančioje EMAS koordinatorius iš kelių Europos institucijų, kurių būstinės yra ne tik Liuksemburge) ir „ECOnet“ (tarpinstituciniame aplinkosaugos tinkle, kurį sudaro EMAS koordinatoriai iš įvairių Liuksemburge įsikūrusių Sąjungos institucijų ir kuris palaiko ryšius su Liuksemburgo Generalinių sekretorių ir administracijos vadovų kolegija – „CaLux“) ir tarpinstitucinėje darbo grupėje „Žalieji viešieji pirkimai“, veikiančioje žaliųjų pirkimų sektoriuje;

51. su pasitenkinimu pažymi, kad 2021 m. ESTT gerokai sumažino elektros energijos, vandens ir popieriaus suvartojimą, valgyklų ir biuro atliekų kiekį bei išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį; pažymi, kad įrengus 3 447 m^2 bendro ploto fotovoltines plokštes, pagaminta 381 586 kWh elektros energijos, taip prisidedant prie tvaraus energijos tiekimo užtikrinimo; taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad, atsižvelgiant į sveikatos priežiūros pareigūnų rekomendacijas, per 2021 m. buvo įrengti 32 vandens fontanai, kurie pradėti eksploatuoti 2022 m., taip mažinant vienkartinių plastikinių butelių naudojimą;

52. žino, kad labai didelį išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimą (sumažėjimas nuo 32 747 tonų CO_2 ekvivalento 2010 m. iki 11 181 tonos CO_2 ekvivalento 2020 m.) taip pat galima paaiškinti su COVID-19 pandemija susijusiu nedideliu pastatų užimtumo lygiu ir kelionių sumažėjimu; ragina ESTT toliau riboti popieriaus vartojimą ir siekti tikslo tapti bepopiere institucija;

53. supranta, kad pagal 2022 m. EMAS programą ESTT išsikels atnaujintus aplinkosaugos tikslus siekdamas toliau mažinti savo aplinkosauginį pėdsaką; palankiai vertina daugelį ESTT priimtų iniciatyvų, kuriomis siekiama remti tvarų savo darbuotojų judumą ir didinti informuotumą šiuo klausimu, įskaitant skatinimą, kad jo nariai važinėtų hibridiniais ir elektriniais automobiliais, metinę subsidiją tarpvalstybiniam viešajam transportui ir nemokamą Liuksemburgo miesto įsteigtos dviračių savitarnos paslaugos prenumeratą;

Tarpinstitucinis bendradarbiavimas

54. palankiai vertina ESTT įsipareigojimą sukurti koordinuotą metodą spręsti daugybei COVID-19 pandemijos sukeltų sunkumų; pažymi, kad keitimasis informacija apie krizės valdymo strategiją vyko Europos Sąjungos institucijų ir įstaigų administracijos vadovų kolegijos posėdžiuose ir „CALux“ susitikimuose, pirmininkaujant Teisingumo Teismo kancleriui ir dalyvaujant Liuksemburgo nacionalinių valdžios institucijų atstovams;

55. atkreipia dėmesį į daugybę ESTT susitarimų dėl paslaugų lygio su Komisija (su Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuru ir Leidinių biuru), su Europos institucijų, įstaigų ir agentūrų kompiuterinių incidentų tyrimo tarnyba (CERT-EU kibernetinio saugumo srityje) ir su Parlamentu bei Taryba (siekiant pasidalyti finansinę naštą, susijusią su nuotolinio testavimo priemonių paslauga pagal laisvai samdomų vertėjų žodžiu tarpinstitucinę akreditaciją), taip pat į metinį finansavimo susitarimą su kitų Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų vertimo raštu tarnybomis dėl daugelio IT priemonių finansavimo; žino, kad vertimo raštu ir žodžiu srityje bendradarbiavimas buvo tęsiamas Tarpinstituciniame vertimo raštu ir žodžiu komitete bei jo Vertimo žodžiu vykdomajame komitete ir Vertimo raštu vykdomajame komitete;

56. su pasitenkinimu pažymi, kad ESTT taip pat bendradarbiauja su Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF), EDAPP ir Europos ombudsmenu ir kad su Europos prokuratūra (EPPO) aktyviai keičiasi žiniomis bei siūlo mokymus, be kita ko, ir mokymus Europos deleguotiesiems prokurorams siekiant juos supažindinti su ESTT veikla, vadovaujantis susitarimo memorandumu, dėl kurio šiuo metu deramasi ir kuriuo siekiama užtikrinti tvirtesnį ESTT ir Europos prokuratūros bendradarbiavimą;

57. palankiai vertina Europos Sąjungos teisminio tinklo vykdomą veiklą, ji padėjo skatinti ir palengvinti ESTT ir nacionalinių teismų bendradarbiavimą, ypač teisinių tyrimų, daugiakalbės terminologijos ir technologinių inovacijų srityse;

Komunikacija

58. pakartoja raginimą ESTT dėti daugiau pastangų komunikacijos srityje, kad būtų sustiprintas ryšys su piliečiais, prisidedant prie didesnio jo veiklos skaidrumo, intensyviau naudojant skaitmenines technologijas ir įgyvendinant komunikacijos strategiją, kuri leistų teisingai suvokti ir suprasti ESTT vaidmenį ir tai, kaip jis atitinka Sąjungos viziją;

59. pažymi, kad 2021 m. viešosios komunikacijos ir reklaminės veiklos biudžetą sudarė 510 500 EUR; jis buvo skirtas vidaus ir išorės leidinių (pvz., metinių ataskaitų), vaizdo medžiagos, reklaminės medžiagos lankytojams, žiniasklaidos stebėsenos ir specialios medžiagos, skirtos teisės specialistams arba spaudai ir žiniasklaidai, leidybai;

60. atkreipia dėmesį į tai, kad 2021 m. 131 Bendrojo Teismo ir Teisingumo Teismo posėdyje buvo naudojamasi vaizdo konferencijomis, interneto svetainėje „Curia“ buvo paskelbtas 231 pranešimas spaudai, t. y. iš viso 3 206 pranešimai skirtingomis kalbomis, žiniasklaidai ir teisininkams paskirtas 601 savaitinis arba kas dvi savaites leidžiamas informacinis biuletenis, kuriame teikiama tiesioginė informacija, didinamas informuotumas apie svarbias bylas ir aiškinami priimti sprendimai, taip pat išplatinta 630 skubių informacinių biuletenių, skirtų byloms, apie kurias nebuvo rašoma pranešimuose spaudai;

61. pažymi, kad 2021 m. interneto svetainėje „Curia“ apsilankė 6,1 mln. lankytojų ir peržiūrėta 25,3 mln. puslapių; pabrėžia didėjantį taikomosios programos „e-Curia“, kaip Teisingumo Teismo ir Bendrojo Teismo ir šalių bei jų atstovų bendravimo sąsajos, vaidmenį; ragina toliau plėtoti taikomąja programa „e-Curia“ funkcijas;

62. atkreipia dėmesį į tai, kad beveik 90 % visų 2021 m. Teisingumo Teismui ir Bendrajam Teismui pateiktų procesinių dokumentų buvo pateikti naudojantis taikomąja programa „e-Curia“; pabrėžia, kad Teisingumo Teisme taikomąja programa „e-Curia“ naudojosi 85 %, o Bendrajame Teisme – 93 % asmenų (palyginti su atitinkamai 79 % ir 95 % 2020 m.); pabrėžia, kad abiejuose teismuose sukurtų paskyrų skaičius toliau didėjo nuo 7 378 paskyrų 2020 m. pabaigoje iki 8 212 paskyrų praėjus metams; pažymi, kad nacionalinių teismų sukurtų paskyrų skaičius 2019 m. pabaigoje buvo tik 45, 2020 m. pabaigoje pasiekė 121, o iki 2021 m. gruodžio 31 d. išaugo iki 223 ir tai rodo, kad vartotojai daug kur tiki, kad taikomoji programa „e-Curia“ yra naudinga ir patikima; palankiai vertina tai, kad 2011 m. įdiegus taikomąją programą „e-Curia“ buvo padarytas didelis poveikis pašto išlaidoms – jos 2011–2021 m. laikotarpiu sumažėjo maždaug 85 %;

63. atkreipia dėmesį į aktyvesnį ESTT dalyvavimą ir didėjantį sekėjų skaičių pagrindinėse platformose bei socialiniuose tinkluose („Twitter“ ir „LinkedIn“, taip pat „Mastodon“ platformoje), taip pat į specialiai teisininkams skirtų pranešimų rengimą pasitelkiant informacijos suvestines ir mėnesinę teismų praktikos santrauką;

64. palankiai vertina tai, kad ESTT aktyviai dalyvauja EDAPP pradėtame projekte „EU Voice“, kurio tikslas – bendrauti su visuomene, ir kuriuo siekiama skatinti decentralizuotų, nemokamų ir atviro kodo socialinių tinklų naudojimą kaip alternatyvą nuosavybiniams socialiniams tinklams;

65. pakartoja savo raginimą ESTT didinti skaidrumą priimant novatoriškus bendravimo su visuomene sprendimus; palankiai vertina pažangą, padarytą vykdant sprendimų skelbimo ir posėdžių srautinį transliavimą, kurio bandomasis etapas, remiantis 2021 m. atliktais techniniais darbais, pradėtas 2022 m. pradžioje, o pirmieji Teisingumo Teismo didžiosios kolegijos posėdžiai transliuojami srautiniu būdu nuo 2022 m. balandžio mėn.;

66. teigiamai vertina ESTT įsipareigojimą užtikrinti daugiakalbystę ir sutinka, kad kreipimasis į kiekvieną bylos šalį ir kiekvieną pilietį jo gimtąja kalba yra ir Sąjungos kultūrinės bei kalbinės įvairovės apsaugos, ir Sąjungos teisingumo sistemos veiksmingumo, prieinamumo ir teisėtumo klausimas;

67. pabrėžia ESTT darbo svarbą sprendžiant klausimus, kuriais kvestionuojama esminė Europos projekto idėja ir jo pamatinės vertybės bei principai; pabrėžia ESTT sprendimų, ypač susijusių su teisinės valstybės principo laikymusi, svarbą; supranta jo sprendimų plataus masto pasekmes;

68. palankiai vertina ESTT iniciatyvą Europos piliečiams pasiūlyti virtualią lankytojų programą; atkreipia dėmesį į tai, kad šiuo metu bandomasis projektas taikomas visiems Sąjungos vidurinių mokyklų moksleiviams, o ateityje siekiama jį paįvairinti rengiant programas, skirtas kitų tipų auditorijai; palankiai vertina tai, kad ESTT duomenų apsaugos pareigūnas dalyvavo nuo bandomojo etapo pradžios.

69. pritaria pilietinės visuomenės ([3]) raginimui, kad ESTT posėdžiai būtų tiesiogiai transliuojami jo interneto svetainėje, nes tokią praktiką jau taiko kai kurie nacionaliniai ir tarptautiniai teismai, pvz., Europos Žmogaus Teisių Teismas.

([3]) https://www.thegoodlobby.eu/a-letter-to-the-president-of-the-court-of-justice-of-the-european-union-to-live-stream-hearings/